

Báscula de cuchara

Dimensiones del cuerpo	141 (214 / 230) x 28 (49 / 58) x 27 mm
	Sin cuchara (con cuchara pequeña / con cuchara grande)
Peso	59 g (dispositivo con ambos accesorios de cuchara)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.
Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

04/26

E

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso



Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals



TFA

Kat. Nr. 50.3003.02

Fig. 1

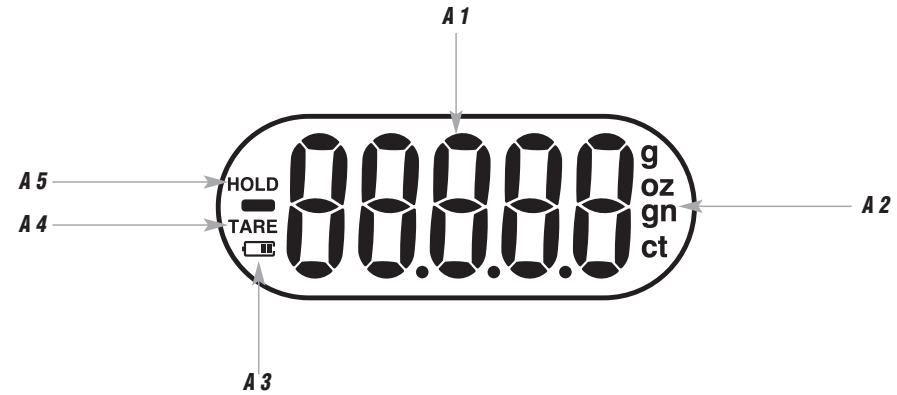


Fig. 2

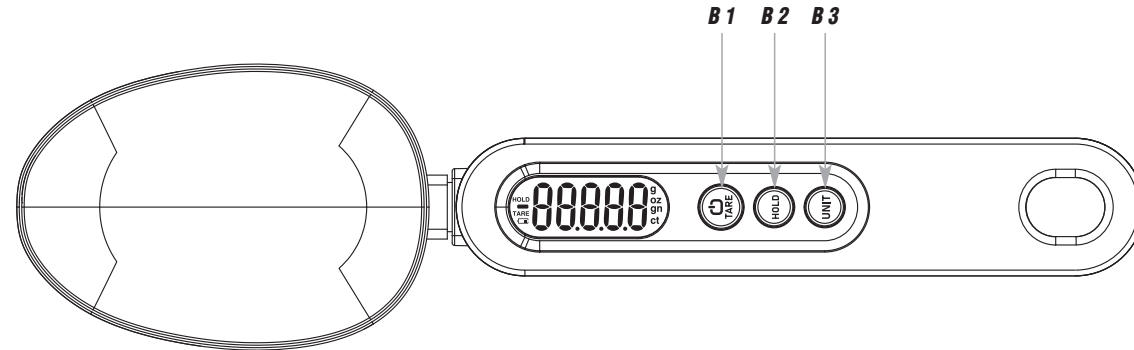
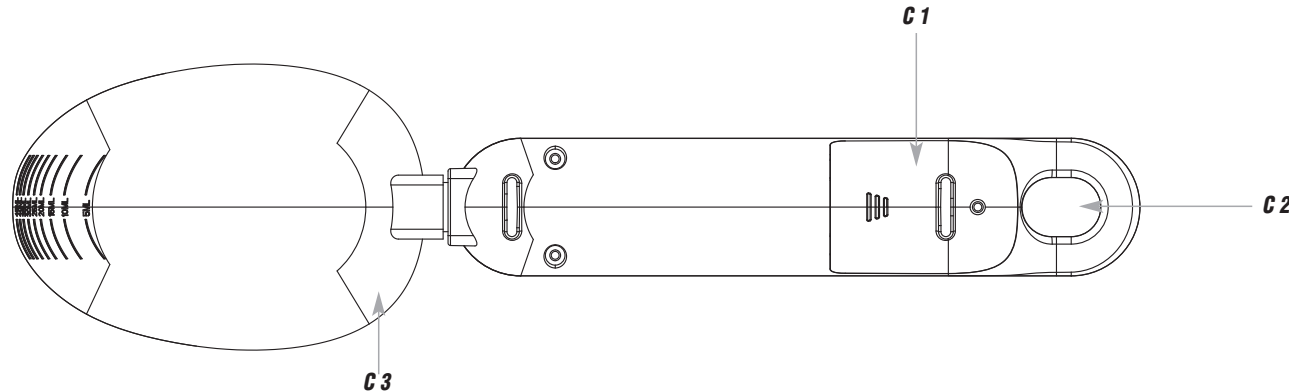


Fig. 3




- 4 -

Löffelwaage

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von TFA Dostmann entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch .
- Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen
- Verwenden Sie das Gerät nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!**

2. Lieferumfang

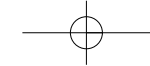
- Löffelwaage
- 2 x Löffelaufsätze (1 x 25 ml, 1 x 50 ml)
- 1 x Batterie CR2032
- Bedienungsanleitung

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Zum präzisen Abwiegen kleiner Mengen
- Geeignet für feste, flüssige und pulverförmige Stoffe
- Verwendbar in der Küche, im Haushalt sowie für Hobby- und Laboranwendungen (z.B. für Gewürze, Tee, Kräuter, Kaffeepulver)
- Einfache und schnelle Handhabung
- 2 Löffelaufsätze (aufsteckbar) in unterschiedlicher Größe
- Hold- und Tara-Funktion
- Abschaltautomatik

- 5 -

D



Löffelwaage

4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet.



Vorsicht! **Verletzungsgefahr:**

- Halten Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**

- 6 -

D

- Um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterie. Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



ACHTUNG! **Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

Löffelwaage

- Die Waage darf nicht als Löffel benutzt werden!
- Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch. Verwenden Sie ein weiches, leicht feuchtes Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden! Löffelaufsatz kann mit mildem Geschirrspülmittel gereinigt werden.
- Vor Feuchtigkeit schützen!

5. Bestandteile

A: Display (Fig. 1):

- A 1:** Gewichtsanzeige
- A 3:** Batteriesymbol
- A 5:** HOLD

- A 2:** Einheit
- A 4:** TARE

B: Tasten (Fig. 2):

- B 1:** **ON/OFF/TARE** Taste
- B 3:** **UNIT** Taste

- B 2:** **HOLD** Taste

C: Gehäuse (Fig. 3):

- C 1:** Batteriefach
- C 3:** Löffelaufsatz

- C 2:** Aufhängeöse

D

6. Inbetriebnahme

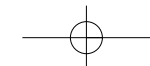
- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display ab.
- Öffnen Sie das Batteriefach mit einem passenden Schraubenzieher und entfernen Sie den Batterieunterbrechungstreifen.
- Verschrauben Sie das Batteriefach wieder.
- Das Gerät ist nun betriebsbereit.

7. Bedienung

7.1 Wiegevorgang

- Löffelaufsatz in Waage einstecken.
- Drücken Sie die **ON/OFF/TARE** Taste. Alle Segmente werden kurz angezeigt.

- 7 -



Löffelwaage

- Anschließend erscheint 0.0 g (Voreinstellung).
- Drücken Sie die **UNIT** Taste, um zwischen g, oz, ct und gn als Gewichtseinheit auszuwählen.
- Wiegegut in den Löffelaufsatz geben oder direkt mit dem Löffelaufsatz entnehmen.
- Löffelwaage waagrecht in der Hand halten und Gewicht im Display ablesen.
- Drücken Sie die **HOLD** Taste, um das gemessene Gewicht festzuhalten.
- Drücken Sie erneut die **HOLD** Taste, um den Wiegevorgang fortzusetzen.
- Um die Waage auszuschalten, halten Sie die **ON/OFF/TARE** Taste für drei Sekunden gedrückt.
- Bei Nichtbenutzung schaltet sich die Waage automatisch nach fünf Minuten aus.

7.2 Tara/Zuwiegfunktion

- Legen Sie das Wiegegut in den Löffelaufsatz.
- Drücken Sie die **ON/OFF/TARE** Taste, um die Anzeige auf „0“ zurückzustellen.

- Legen Sie das nächste Wiegegut in den Löffelaufsatz.
- Diesen Vorgang können Sie bei Bedarf wiederholen, bis die Kapazitätsgrenze erreicht ist.

7.3 Flüssigkeiten abmessen

- Sie können mit dem Löffelaufsatz auch Flüssigkeiten abmessen, ohne die Waage einzuschalten.
- Auf den Löffelaufsätzen sind Markierungen für ml angebracht:
 - kleiner Löffelaufsatz 5/10/15/20/25 ml
 - großer Löffelaufsatz 10/20/30/40/50 ml

8. Batteriewechsel

- Sobald das Batteriesymbol oder „Lo“ im Display erscheint, wechseln Sie bitte die Batterie.

Löffelwaage

9. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige	→ Gerät einschalten → Batterie polrichtig einlegen (+ Pol nach oben) → Batterie wechseln
Unkorrekte Anzeige	→ Batterie wechseln
Anzeige „UNSt“	→ Die Waage schaltet sich automatisch nach 10 Sekunden aus → Waage ruhig und waagrecht in der Hand halten und wieder einschalten
Anzeige „Err“	→ Überlast. Das Gewicht ist zu hoch

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

10. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Löffelwaage

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!



Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe wie Schwermetalle, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können und wertvolle Rohstoffe wie Eisen, Zink, Mangan oder Nickel, die wiedergewonnen werden können.

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben.

D

Die Rückgabe ist unentgeltlich. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

Reduzieren Sie die Entstehung von Abfällen aus Batterien, indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder geeignete wiederaufladbare Akkus nutzen. Vermeiden Sie die Vermüllung der Umwelt und lassen Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegen. Die getrennte Sammlung und Verwertung von Batterien und Akkus leisten einen wichtigen Beitrag zur Entlastung der Umwelt und Vermeidung von Gefahren für die Gesundheit.



WARNUNG!
Umwelt- und Gesundheitsschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Löffelwaage

D



WARNUNG!
Explosionsgefahr bei lithiumhaltigen Batterien!

- Bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus (Li = Lithium) besteht hohe Brand- und Explosionsgefahr durch Hitze oder mechanische Beschädigungen mit möglichen schwerwiegenden Folgen für Mensch und Umwelt. Achten Sie besonders auf die ordnungsgemäße Entsorgung.

11. Technische Daten

Kapazität	0,3...500 g
Auflösung	0,1 g
Gewichtseinheiten	g (Gramm) => oz (Unzen) => ct (Karat) => gn (Grain)
Genauigkeit	±0,2 g @ 0,3...75 g ±0,3 g @ 76...100 g

	±1,5 g @ 101...500 g
Automatische Ausschaltfunktion	Nach 5 Minuten
Betriebstemperatur Messlöffel	-20°C...+115°C
Spannungsversorgung	1 x CR 2032 Knopfzell-Batterie (inklusive)
Marke:	Ningbo Fubang
Hersteller:	Ningbo Fubang Battery Co., Ltd.; No. 365 West Jingu Middle Road, Yinzhou Investment & Entrepreneurship Center, Ningbo City, China
Größe	141 (214 / 230) x 28 (49 / 58) x 27 mm Ohne Löffel (mit kleinem Löffel / mit großem Löffel)

Löffelwaage

Gewicht	59 g (Gerät mit beiden Löffelaufsätzen)
---------	---

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikel-Nummer auf unserer Homepage.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de


TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland 04/26

D

Spoon scales

Thank you for choosing this product from TFA Dostmann.

1. Before you use this product

- **Please make sure you read the instruction manual carefully** .
- **The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- *This product should only be used as described within these instructions.*
- *Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.*
- **Please pay particular attention to the safety notices!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

2. Delivery contents

- Spoon scales
- 2 x spoon heads (1 x 25 ml, 1 x 50 ml)
- Battery 1x CR2032
- Instruction manual

3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- *For the precise weighing of small quantities*
- *Suitable for solid, liquid and powdered substances*
- *Suitable for use in the kitchen, household, and for hobby and laboratory applications (e.g. for spices, tea, herbs, ground coffee)*
- *Simple and fast operation*
- *2 spoon heads (attachable) in different sizes*
- *HOLD and TARE function*
- *Automatic switch off*

GB

Spoon scales

4. For your safety

- This product is exclusively intended for the range of application described above.



Caution!
Risk of injury!

- Keep this device and the battery out of reach of children.
 - Small parts can be swallowed by children (under three years old).
 - Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
 - Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged.
- Risk of explosion!**

– 14 –

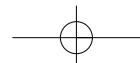


- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Make sure the polarities are correct. Remove the battery if you do not use the device for a long period of time.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.



CAUTION!
Important information on product safety!

- Unauthorised repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Do not place any objects on the unit.
- The scales may not be used as a spoon.



Spoon scales

- Clean the device before the first use. Clean with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents. The spoon head can be cleaned with mild washing-up liquid.
- Protect it from moisture!

5. Elements

A: Display (Fig. 1):

- A 1:** Weight display
- A 3:** Battery symbol
- A 5:** HOLD

- A 2:** Unit
- A 4:** TARE

B: Buttons (Fig. 2):

- B 1:** ON/OFF/TARE button
- B 3:** UNIT button

- B 2:** HOLD button

C: Housing (Fig. 3):

- C 1:** Battery compartment
- C 3:** Spoon head

- C 2:** Wall mounting hole

6. Getting started

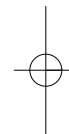
- Remove the protective film from the display.
- Open the battery compartment with a suitable screwdriver and remove the battery insulation strip.
- Screw the cover back on carefully.
- The device is ready for use.

7. Operation

7.1 Weighing process

- Insert spoon head in the scale.

– 15 –



Spoon scales

- Press the **ON/OFF/TARE** button. All LCD segments will be displayed for a short moment.
- Then the display shows 0.0 g (default).
- Press the **UNIT** button and change between g, oz, ct and gn as the desired weight unit.
- Place the item to be weighed in the spoon head or pick it up directly with the spoon head.
- Hold the spoon scales horizontally in your hand and read the weight on the display.
- Press the **HOLD** button to lock the measured weight.
- Press the **HOLD** button again to continue the weighing process.
- To switch off the scale, press and hold the **ON/OFF/TARE** button for 3 seconds.
- When the instrument is not used, it will automatically switch off after 5 minutes.

7.2 Tare function

- Place the item to be weighed in the spoon head.

- Press the **ON/OFF/TARE** button to reset the display to “0”.
- Place the next item to be weighed in the spoon head.
- The process can be repeated as often as needed until the capacity limit is reached.

7.3 Measuring liquids

- You can also use the spoon head to measure liquids without switching on the scales.
- The spoon heads are marked in millilitres:
 - small spoon head 5/10/15/20/25 ml
 - large spoon head 10/20/30/40/50 ml

8. Battery replacement

- Change the battery when the battery symbol or “Lo” appears on the display.

GB

Spoon scales

9. Troubleshooting

Problem	Solution
No display	<ul style="list-style-type: none"> → Switch on the device → Ensure that the battery polarity is correct (+pole above) → Change the battery
Incorrect indication	→ Change the battery
Display “UNSt”	<ul style="list-style-type: none"> → The scale will switch off automatically after 10 sec. → Hold the scales steady and horizontally in your hand and turn the device back on
Display “Err”	→ Overload. The weight is too high

If your device fails to work despite these measures, please contact the retailer where you purchased the product from for advice.

10. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste.

GB

Spoon scales

As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!



Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants such as heavy metals, which can be harmful to the environment and human health if disposed of improperly, and valuable raw materials such as iron, zinc, manganese or nickel that can be recovered from waste.

As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge. You can obtain addresses of suitable collection points from your city council or local authority.

The symbols for the contained heavy metals are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

Reduce the generation of waste from batteries by using batteries with a longer lifespan or suitable rechargeable batteries. Avoid littering the environment and do not leave batteries or battery-containing electrical and electronic devices lying around carelessly. The separate collection and recycling of batteries and rechargeable batteries make an important contribution to relieving the impact on the environment and avoiding health risks.



WARNING!
Environmental and health damage
caused by incorrect disposal of batteries!



WARNING!
Batteries containing lithium can explode!



Spoon scales

- Batteries and rechargeable batteries containing lithium (Li=lithium) present a high risk of fire and explosion due to heat or mechanical damage with potentially serious consequences for people and the environment. Pay particular attention to correct disposal.

11. Specifications

Capacity	0.3...500 g
Resolution	0.1 g
Unit weights	g (gram) => oz (ounce) => ct (carat) => gn (grain)
Accuracy	±0.2 g @ 0.3...75 g ±0.3 g @ 76...100 g ±1.5 g @ 101...500 g
Automatic ON/OFF function	After 5 minutes

Operating temperature measuring spoon	-20°C...+115°C
Power consumption	1 x CR 2032 button cell battery included
Brand name:	Ningbo Fubang
Manufacturer:	Ningbo Fubang Battery Co., Ltd.; No. 365 West Jingu Middle Road, Yinzhou Investment & Entrepreneurship Center, Ningbo City, China
Dimensions	141 (214 / 230) x 28 (49 / 58) x 27 mm Without spoon (with small spoon / with large spoon)
Weight	59 g (device with both spoon heads)

Spoon scales

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany


04/26

GB

Balance cuillère

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA Dostmann.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- **Veillez lire attentivement le mode d'emploi** .
- **Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante**
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- **N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.**
- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.**

- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Contenu de la livraison

- Balance cuillère
- 2 embouts de cuillère (1 x 25 ml, 1 x 50 ml)
- Pile 1x CR2032
- Mode d'emploi

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Pesée précise des petites quantités
- Convient aux substances solides, liquides et pulvérulentes
- Convient pour la cuisine, le ménage ainsi que vos loisirs et applications en laboratoire (par exemple pour les épices, le thé, les herbes aromatiques, le café moulu)

F

Balance cuillère

- Utilisation simple et rapide
- 2 embouts de cuillère (à emboîter) de tailles différentes
- Fonction HOLD et TARE
- Mise hors tension automatique

4. Pour votre sécurité

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus.



Attention !
Danger de blessure :

- Placez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).

- 22 -

F

- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Veillez à la bonne polarité de la pile. Retirez la pile si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



ATTENTION !
Conseils importants de sécurité du produit !

Balance cuillère

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Ne placez aucun objet sur votre appareil.
- La balance ne doit pas être utilisée comme cuillère.
- Nettoyez l'appareil avant la première utilisation. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs ! L'embout de cuillère peut être lavé dans de l'eau de vaisselle douce.
- Protégez l'appareil contre l'humidité !

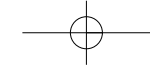
5. Composants**A : Affichage (Fig. 1) :****A 1 :** Indication du poids**A 2 :** Unité de mesure**A 3 :** Symbole de pile
A 5 : HOLD**B : Touches (Fig. 2) :****B 1 :** Touche **ON/OFF/TARE****B 3 :** Touche **UNIT****C : Boîtier (Fig. 3) :****C 1 :** Compartiment à pile**C 3 :** Embout de cuillère**6. Mise en service**

- Retirez le film de protection de l'affichage.
- Ouvrez le compartiment à pile avec un tournevis adapté et enlevez le film de protection de la pile.

- 23 -

F

A 4 : TARE**B 2 :** Touche **HOLD****C 2 :** Œillet de suspension



Balance cuillère

- Revissez le couvercle avec soin.
- Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner.

7. Utilisation

7.1 Peser

- Insérez l'embout de cuillère dans la balance.
- Appuyez sur la touche **ON/OFF/TARE**. Tous les segments s'allument brièvement.
- Ensuite, 0.0 g (par défaut) apparaît sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **UNIT** pour choisir entre g, oz, ct et gn comme unité de poids désirée.
- Placez l'objet à peser dans l'embout de cuillère ou prélevez-le directement à l'aide de celui-ci.
- Prendre la cuillère de pesage dans la main et la tenir à l'horizontale.
- Appuyez sur la touche **HOLD** pour garder le poids mesuré.
- Appuyez encore une fois sur la touche **HOLD** pour continuer le pesage.

- 24 -

F

- Maintenez la touche **ON/OFF/TARE** appuyée pendant trois secondes pour désactiver la balance.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il s'arrête automatiquement au bout de 5 minutes.

7.2 Fonction TARE

- Placez l'objet à peser dans l'embout de cuillère.
- Pressez la touche **ON/OFF/TARE** afin de remettre l'affichage à « 0 ».
- Placez l'objet à peser suivant dans l'embout de cuillère.
- Ce procédé peut être répété jusqu'à ce que la capacité limite soit atteinte.

7.3 Mesure de liquides

- Il est également possible de mesurer des liquides à l'aide de l'embout de cuillère sans allumer l'appareil.

Balance cuillère

- L'échelle de l'embout de cuillère indique des quantités :
 - Embout de cuillère petit 5/10/15/20/25 ml
 - Embout de cuillère grand 10/20/30/40/50 ml

8. Remplacement de la pile

- Si le symbole de pile ou « Lo » apparaissent sur l'écran, changez la pile.

9. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	→ Mettez l'appareil en marche → Contrôlez la bonne polarité de la pile (polarité + vers le haut) → Changez la pile

- 25 -

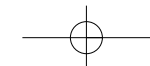
F

Affichage incorrect	→ Changez la pile
Affichage « UNSt »	→ La balance s'arrête automatiquement au bout de 10 secondes → Tenez la balance fermement et à l'horizontale dans votre main, puis remettez-la en marche
Affichage « Err »	→ Surcharge. Le poids est trop élevé

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

10. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.



Balance cuillère

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.

**Mise au rebut de l'appareil électrique**

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.
Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

F

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

**Élimination des piles**

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers. Elles contiennent des polluants tels que des métaux lourds, qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé s'ils ne sont pas éliminés correctement, et des matières premières précieuses telles que le fer, le zinc, le manganèse ou le nickel, qui peuvent être récupérées.
En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Balance cuillère

Vous pouvez obtenir les adresses des points de collecte appropriés auprès de votre municipalité ou de votre administration locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Réduisez la production de déchets de piles en utilisant des piles à plus longue durée de vie ou des piles rechargeables appropriées. Ne jetez pas de déchets dans l'environnement et ne laissez pas traîner des piles ou des appareils électriques ou électroniques contenant des piles. La collecte et le recyclage des piles et des piles rechargeables contribuent de manière importante à la protection de l'environnement et à la prévention des risques pour la santé.



AVERTISSEMENT !
Une élimination incorrecte des piles cause des dommages pour l'environnement et la santé !

F



AVERTISSEMENT !
Risque d'explosion avec des batteries contenant du lithium !

- Les piles et les batteries rechargeables contenant du lithium (Li=lithium) présentent un risque élevé d'incendie et d'explosion dû à la chaleur ou à des dommages mécaniques, avec des conséquences graves possibles pour les personnes et l'environnement. Portez une attention particulière à une élimination appropriée.

11. Caractéristiques techniques

Capacité	0,3...500 g
Résolution	0,1 g
Unités de poids	g (gramme) => oz (once) => ct (carat) => gn (grain)
Précision	±0,2 g @ 0,3...75 g

Balance cuillère

±0,3 g @ 76...100 g
±1,5 g @ 101...500 g

Fonction arrêt automatique Après 5 minutes

Température de travail
cuillère de mesure de -20 °C à +115 °C

Alimentation 1 x CR 2032 pile bouton (incluse)

Marque : Ningbo Fubang

Fabricant : Ningbo Fubang Battery Co., Ltd.; No. 365 West Jingu
Middle Road, Yinzhou Investment & Entrepreneurship
Center, Ningbo City, Chine

Dimensions du boîtier 141 (214 / 230) x 28 (49 / 58) x 27 mm
Sans cuillère (avec une petite cuillère / avec une
grande cuillère)

Poids 59 g (appareil avec les deux embouts de cuillère)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de


E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne 04/26

Bilancia a cucchiaino

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA Dostmann.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso .
- Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.

- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura le istruzioni per l'uso.**

2. La fornitura include

- Bilancia a cucchiaino
- 2 x accessori cucchiaino (1 x 25 ml, 1 x 50 ml)
- 1 x batteria CR2032
- Istruzioni per l'uso

3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Per pesare con precisione piccole quantità di ingredienti
- Adatto a sostanze solide, liquide e in polvere
- Adatto all'uso in cucina, in casa, nonché per hobby e applicazioni di laboratorio (ad es. per spezie, tè, erbe, caffè in polvere)
- Facile e veloce da usare

Bilancia a cucchiaino

- 2 accessori cucchiaino (a innesto) di diverse dimensioni
- Funzione HOLD e TARA
- Spegnimento automatico

4. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra.



Attenzione!
Pericolo di lesioni:

- Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni).
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.

- 30 -



- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite. Accertarsi di aver rispettato le corrette polarità. Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



ATTENZIONE!
Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Non appoggiare alcun oggetto sopra l'apparecchio.
- La bilancia non può essere usata come cucchiaino.

Bilancia a cucchiaino

- Pulire l'apparecchio con un panno inumidito prima del primo utilizzo. Per pulire utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi. L'accessorio cucchiaino può essere rimosso per una pulizia semplice e pulito in detergente per i piatti delicato.
- Proteggere dall'umidità!

5. Componenti**A: Display (Fig. 1):****A 1:** Indicazione di peso**A 3:** Simbolo della batteria**A 5:** HOLD**A 2:** Unità**A 4:** TARE**B: Tasti (Fig. 2):****B 1:** Tasto **ON/OFF/TARE****B 3:** Tasto **UNIT****B 2:** Tasto **HOLD****C: Struttura esterna (Fig. 3):****C 1:** Vano batteria**C 3:** Accessorio cucchiaino**C 2:** Foro di sospensione**6. Messa in funzione**

- Rimuovere il foglio protettivo dal display.
- Aprire il vano batteria con un cacciavite adatto e rimuovere la striscia d'interruzione della batteria.
- Avvitare di nuovo con cura il coperchio.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.

7. Uso**7.1 Pesatura**

- Montare l'accessorio cucchiaino.
- Premere il tasto **ON/OFF/TARE**. Tutti i segmenti appaiono brevemente.

- 31 -

Bilancia a cucchiaino

- Sul display appare 0.0 g (predefinito).
- Premere il tasto **UNIT** per selezionare g, oz, ct o gn come unità di peso.
- Riempire l'accessorio cucchiaino oppure prelevare direttamente il prodotto da pesare con l'accessorio a cucchiaino.
- Prendere la bilancia a cucchiaino con le mani e tenerla orizzontale e il display visualizza il peso.
- Premere il tasto **HOLD** per bloccare il peso misurato.
- Premere nuovamente il tasto **HOLD** per continuare la pesatura.
- Tenendo premuto il tasto **ON/OFF/TARE** per tre secondi per disattivare la bilancia.
- In caso di mancato utilizzo, il dispositivo si spegne nel giro di 5 minuti.

7.2 Funzione tara

- Riempire l'accessorio cucchiaino.
- Premere il tasto **ON/OFF/TARE** per riportare a "0" la visualizzazione.
- Aggiungere il prodotto da pesare successivo nell'accessorio cucchiaino.

- Questa funzione può essere utilizzata più volte, fino al raggiungimento della portata massima.

7.3 Misurare liquidi

- Con l'accessorio cucchiaino è possibile dosare anche i liquidi senza accendere la bilancia.
- Gli accessori cucchiaino sono dotati di una scala graduata in ml:
 - piccolo accessorio cucchiaino 5/10/15/20/25 ml
 - grande accessorio cucchiaino 10/20/30/40/50 ml

8. Sostituzione della batteria

- Cambiare la batteria, non appena il simbolo della batteria o "Lo" appaiono sul display.

Bilancia a cucchiaino

9. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	→ Accendere l'apparecchio → Inserire la batteria con le polarità giuste (polo + verso l'alto) → Sostituire la batteria
Indicazione non corretta	→ Sostituire la batteria
Indicazione "UNSt"	→ La bilancia si spegne automaticamente dopo 10 secondi → Tenere la bilancia ferma e in posizione orizzontale e riaccenderla
Indicazione "Err"	→ Sovraccarico. Il peso è troppo alto.

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

10. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

Bilancia a cucchiaino

Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!



Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche come metalli pesanti, che se smaltite in modo non idoneo possono causare danni all'ambiente e alla salute, e materiali preziosi come ferro, zinco, manganese o nichel, che possono essere recuperati.

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Per conoscere gli indirizzi dei centri di raccolta, informatevi presso le amministrazioni locali.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Riducete l'accumulo di rifiuti utilizzando batterie più durature o batterie ricaricabili adatte. Combattete l'inquinamento ambientale causato dai rifiuti e non lasciate batterie o dispositivi elettrici o elettronici contenenti batterie abbandonati senza cura. La raccolta differenziata e il recupero delle batterie e batterie ricaricabili rappresentano un contributo importante per ridurre l'impatto ambientale ed evitare rischi per la salute.



AVVERTENZA!

Uno smaltimento non corretto delle batterie può comportare danni per l'ambiente e per la salute!



AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione con batterie contenenti litio!



Bilancia a cucchiaino

- Le batterie e le batterie ricaricabili che contengono litio (Li=litio) presentano un alto rischio di incendio ed esplosione dovuto al calore o a danni meccanici con possibili gravi conseguenze per le persone e l'ambiente. Prestare particolare attenzione al corretto smaltimento.

11. Dati tecnici

Capacità	0,3...500 g
Risoluzione	0,1 g
Unità di peso	g (grammi) => oz (once) => ct (carat) => gn (grain)
Precisione	±0,2 g @ 0,3...75 g ±0,3 g @ 76...100 g ±1,5 g @ 101...500 g



Funzione di spegnimento automatica	Dopo 5 minuti
Temperatura di funzionamento cucchiaino	-20 °C ... +115 °C
Alimentazione	1 x CR2032 pila a bottone (fornita)
Marchio:	Ningbo Fubang
Produttore:	Ningbo Fubang Battery Co., Ltd.; No. 365 West Jingu Middle Road, Yinzhou Investment & Entrepreneurship Center, Ningbo City, Cina
Dimensioni esterne	141 (214 / 230) x 28 (49 / 58) x 27 mm Senza cucchiaino (con cucchiaino piccolo / con cucchiaino grande)

Bilancia a cucchiaino

Peso	59 g (dispositivo con entrambi gli accessori cucchiaino)
------	--

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

04/26

①

Lepelweegschaal

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA Dostmann hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door .
- De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.

- Volg met name de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

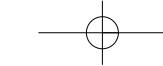
2. Levering

- Lepelweegschaal
- 2 x lepelopzetstukken (1 x 25 ml, 1 x 50 ml)
- 1x CR2032 batterij
- Gebruiksaanwijzing

3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Voor het nauwkeurig afwegen van kleine hoeveelheden
- Geschikt voor vaste, vloeibare en poedervormige stoffen
- Geschikt voor gebruik in de keuken, in het huishouden en voor hobby- en laboratorium-toepassingen (bijv. voor specerijen, thee, kruiden, koffiepoeder)

NL



Lepelweegschaal

- Eenvoudig en snel in gebruik
- 2 lepelopzetstukken (opsteekbaar) in verschillende maten
- Functie HOLD en TARA
- Automatische uitschakeling

4. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden.



Voorzichtig!
Kans op letsel!

- Houd het apparaat en de batterij buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.

(NL)

- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen.
Kans op explosie!
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterij. Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.



LET OP!
Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.

Lepelweegschaal

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Geen voorwerpen op het apparaat plaatsen.
- De weegschaal mag niet als lepel worden gebruikt.
- Reinig het apparaat voor het eerste gebruik. Gebruik een zachte, enigszins vochtige doek. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken! Het lepelopzetstuk kan in een mild sopje worden gereinigd.
- Tegen vocht beschermen.

5. Onderdelen

A: Display (Fig. 1):

- A 1:** Gewicht display
- A 3:** Batterijsymbool
- A 5:** HOLD

- A 2:** Eenheid
- A 4:** TARE

B: Toetsen (Fig. 2):

- B 1:** ON/OFF/TARE toets
- B 3:** UNIT toets

B 2: HOLD toets

C: Behuizing (Fig. 3):

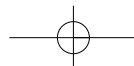
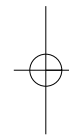
- C 1:** Batterijvak
- C 3:** Lepelopzetstuk

C 2: Ophangoog

6. Inbedrijfstelling

- De beschermfolie van het display verwijderen.
- Open het batterijvak met behulp van een schroevendraaier en verwijder de batterijstrip.
- Schroef het deksel weer zorgvuldig vast.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.

(NL)



Lepelweegschaal

7. Bediening

7.1 Wiegen

- Steek het lepelopzetstuk in de weegschaal.
- Druk op de **ON/OFF/TARE** toets. Alle segmenten verschijnen kort.
- 0.0 g (standaardinstelling) verschijnt op het display.
- Druk op de **UNIT** toets, kunt u tussen g, oz, ct en gn als weergave voor de meet-eenheid kiezen.
- Plaats het weeggoed in het lepelopzetstuk of neem het direct op.
- Neem de lepelweegschaal in de hand, houd deze horizontaal en lees het meetresultaat af op het display.
- Druk op de **HOLD** toets om het gemeten gewicht vast te houden.
- Druk nog eens op de **HOLD** toets om het weegproces voort te zetten.
- Als u de **ON/OFF/TARE** toets 3 seconden ingedrukt houdt, gaat de weegschaal uit.
- Het apparaat schakelt zich automatisch na 5 minuten uit als het niet wordt gebruikt.

7.2 TARA functie/tarreren

- Plaats het weeggoed in het lepelopzetstuk.
- Druk dan op de **ON/OFF/TARE** toets om de indicatie terug op „0” te zetten.
- Plaats het volgende weeggoed in het lepelopzetstuk.
- Deze procedure kan zo vaak worden herhaald totdat de capaciteitsgrens is bereikt.

7.3 Vloeistoffen afmeten

- U kunt met het lepelopzetstuk ook vloeistoffen afmeten, de weegschaal hoeft hiervoor niet ingeschakeld te zijn.
- De schaal van het lepelopzetstuk geeft hoeveelheden van ml aan:
 - kleine lepelopzetstuk 5/10/15/20/25 ml
 - grote lepelopzetstuk 10/20/30/40/50 ml

NL

Lepelweegschaal

8. Batterijwissel

- Vervang de batterij als het batterijsymbool of „LO” op het display verschijnt.

9. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen weergave	→ Apparaat inschakelen → Batterij met de juiste polariteit plaatsen (+ pool naar boven) → Batterij vervangen
Geen correcte weergave	→ Batterij vervangen
Indicatie „UNSt”	→ Het apparaat schakelt zich na 10 seconden uit → Houd de weegschaal rustig en horizontaal in de hand en zet hem weer aan

Indicatie „Err”

→ Overbelast. Het gewicht is te hoog

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

10. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelssystemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

NL

Lepelweegschaal

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!



Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen zoals zware metalen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd en waardevolle grondstoffen als ijzer, zink, mangaan of nikkel die kunnen worden teruggewonnen.

NL

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Adressen van geschikte inleverpunten kunnen worden opgevraagd bij uw stad of gemeente.

De benamingen van de zware metalen zijn:

Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

Verminder afval van batterijen door batterijen met een langere levensduur of geschikte oplaadbare batterijen te gebruiken. Vermijd milieuvervuiling en laat batterijen of elektrische en elektronische apparatuur met batterijen niet achteloos rondslingeren. De gescheiden inzameling en recycling van batterijen en accu's leveren een belangrijke bijdrage tot de ontlasting van het milieu en het voorkomen van gevaren voor de gezondheid.

Lepelweegschaal

NL



WAARSCHUWING!
Milieu- en gezondheidsschade door verkeerde afvoer van batterijen!



WAARSCHUWING!
Explosiegevaar met lithiumhoudende batterijen!

- Lithiumhoudende batterijen en accu's (Li=lithium) vormen een groot brand- en explosiegevaar als gevolg van hitte of mechanische beschadiging, met mogelijk ernstige gevolgen voor mens en milieu. Besteed bijzondere aandacht aan correct afvoeren.

11. Technische gegevens

Capaciteit	0,3...500 g
Resolutie	0,1 g
Gewichtseenheid	g (gram) => oz (ounce) => ct (karaat) => gn (grain)

Precisie	±0,2 g @ 0,3...75 g ±0,3 g @ 76...100 g ±1,5 g @ 101...500 g
Automatische uitschakelfunctie	Na 5 minuten
Bedrijfstemperatuur maatlepel	-20°C...+115°C
Spanningsvoorziening	CR2032 batterij (inclusief)
Merknaam:	Ningbo Fubang
Fabrikant:	Ningbo Fubang Battery Co., Ltd.; No. 365 West Jingu Middle Road, Yinzhou Investment & Entrepreneurship Center, Ningbo City, China

Lepelweegschaal

Afmetingen	141 (214 / 230) x 28 (49 / 58) x 27 mm Zonder lepel (met een kleine lepel / met een grote lepel)
Gewicht	59 g (apparaat met beide lepelopzetstukken)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland


04/26

(NL)

Báscula de cuchara

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA Dostmann.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso** .
- **Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o se pueden descargar en la página web www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- **No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.**
- **Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.**

- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde las instrucciones de uso en un sitio seguro.**

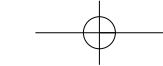
2. Entrega

- Báscula de cuchara
- 2 x accesorios de cuchara (1 x 25 ml, 1 x 50 ml)
- 1 x pila CR2032
- Instrucciones de uso

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Para pesar con precisión pequeñas cantidades
- Apto para sustancias sólidas, líquidas y en polvo
- Apto para uso en la cocina, en el hogar, así como para actividades de ocio y aplicaciones de laboratorio (por ejemplo, para especias, té, hierbas y café molido)
- Manejo sencillo y rápido

(E)



Báscula de cuchara

- 2 accesorios para cucharas (acoplable) de diferentes tamaños
- Función de HOLD y de TARA
- Desconexión automática

4. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente.



¡Precaución!
¡Riesgo de lesiones!

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.

E

- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir la pila. Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



¡ATENCIÓN!
¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.

Báscula de cuchara

- No coloque objetos sobre el dispositivo.
- La báscula no debe ser utilizada como cuchara
- Limpie el dispositivo antes del primer uso. Utilice un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes! La cuchara puede lavarse con lavavajillas suave.
- ¡Protegerlo de la humedad!

5. Componentes

A: Pantalla (Fig. 1):

- A 1:** Pantalla de peso
- A 3:** Símbolo de la pila
- A 5:** HOLD

B: Teclas (Fig. 2):

- B 1:** Tecla **ON/OFF/TARE**
- B 3:** Tecla **UNIT**

- A 2:** Unidad
- A 4:** TARE

- B 2:** Tecla **HOLD**

C: Cuerpo(Fig. 3):

- C 1:** Compartimento de la pila
- C 3:** Accesorio de cuchara

- C 2:** Dispositivo de suspensión

6. Puesta en marcha

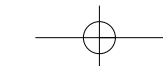
- Despegue la película protectora de la pantalla.
- Abra el compartimento de la pila con un destornillador adecuado y quite la tira de interrupción de la pila.
- Cierre de nuevo el compartimento de la pila.
- El dispositivo está listo para funcionar.

7. Manejo

7.1 Pesar

- Conecte el accesorio de cuchara a la báscula.
- Pulse la tecla **ON/OFF/TARE**. Todos los segmentos LCD se muestran brevemente.

E



Báscula de cuchara

- En la pantalla aparece 0.0 g (nivel preseleccionado).
- Pulse la tecla **UNIT**, para seleccionar entre g, oz, ct y gn de la unidad deseada de peso.
- Coloca el ingrediente que va a pesar en el accesorio de cuchara o recógelo directamente con el accesorio de cuchara.
- Coja la báscula de cuchara en la mano, manténgala horizontal y vea el resultado en la pantalla.
- Pulse la tecla **HOLD** para bloquear el peso medido.
- Pulse la tecla **HOLD** otra vez para continuar con el pesaje.
- Mantenga pulsada la tecla **ON/OFF/TARE** por 3 segundos para desactivar la báscula.
- Si no se utiliza el dispositivo se desconecta automáticamente tras 5 minutos.

7.2 Función de pesaje TARA

- Coloca el ingrediente que va a pesar en el accesorio de cuchara.

- Pulse la tecla **ON/OFF/TARE** para restablecer la pantalla a «0».
- Coloca el siguiente ingrediente que va a pesar en el accesorio de cuchara.
- Este proceso se puede repetir si es necesario hasta alcanzar el peso total.

7.3 Medir líquidos

- Con el accesorio de cuchara también pueden medirse líquidos, la báscula no debe estar encendida.
- La escala de la cuchara muestra cantidades de ml:
 - Pequeño accesorio de cuchara 5/10/15/20/25 ml
 - Grande accesorio de cuchara 10/20/30/40/50 ml

8. Cambio de la pila

- Cuando aparece en la pantalla el símbolo de la pila o «Lo», cambie la pila.

E

Báscula de cuchara**9. Averías**

Problema	Solución
Ninguna indicación	→ Activar el dispositivo → Introducir la pila correcta (polo + hacia arriba) → Cambiar la pila
Indicación incorrecta	→ Cambiar la pila
Indicación «UNSt»	→ La báscula se desconecta automáticamente después de 10 segundos → Sostenga la báscula de forma estable y en posición horizontal y vuelva a encenderla
Indicación «Err»	→ Sobrecarga. El peso es demasiado alto

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

10. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.

**Eliminación de los dispositivos eléctricos**

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto. Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Báscula de cuchara

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

**Eliminación de las pilas**

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes, como metales pesados, que pueden dañar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada, y materias primas valiosas, como hierro, zinc, manganeso o níquel, que pueden recuperarse.

Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Puede obtener las direcciones de los puntos de recogida adecuados en su ciudad o administración local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

Reduzca la generación de residuos de pilas, utilizando pilas de mayor duración o baterías recargables adecuadas. Evite contaminar el medio ambiente y no deje sin cuidado las pilas o los dispositivos eléctricos y electrónicos que las contengan. La recogida selectiva y la valoración de pilas y baterías contribuyen de manera importante a aliviar la presión sobre el medio ambiente y a evitar riesgos para la salud.



¡Advertencia!
¡Los daños al medio ambiente y la salud provocados por la eliminación incorrecta de las pilas!

E

Báscula de cuchara

¡Advertencia!
¡Riesgo de explosión de las pilas que contienen litio!

- Las pilas y baterías que contienen litio (Li=litio) presentan un elevado riesgo de incendio y explosión debido al calor o daños mecánicos, con posibles consecuencias graves para las personas y el medio ambiente. Preste especial atención a la eliminación correcta.

11. Datos técnicos

Capacidad	0,3...500 g
Resolución	0,1 g
Unidad de peso	g (gramos) => oz (onzas) => ct (quilates) => gn (grains)
Precisión	±0,2 g @ 0,3...75 g

±0,3 g @ 76...100 g
±1,5 g @ 101...500 g

Función de apagado automático Después de 5 minutos

Cuchara medidora temperatura de servicio -20 °C...+115°C

Alimentación de tensión 1 x pila CR2032 (incluida)

Marca: Ningbo Fubang

Fabricante: Ningbo Fubang Battery Co., Ltd.; No. 365 West Jingu Middle Road, Yinzhou Investment & Entrepreneurship Center, Ningbo City, China

E